

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Band:** 23 (1996)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** Noticias del SSE

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Al servicio de los habitantes de la Quinta Suiza

## La Organización de los Suizos del Extranjero cumple 80 años

En la sesión de otoño del presente año del Consejo de los Suizos del Extranjero la OSE celebrará su 80º cumpleaños. El Consejo se reunirá el 22 de agosto en Neuchâtel.

Desde 1916, la OSE representa en Suiza los intereses de las y los suizos en el extranjero, les informa sobre los acontecimientos en Suiza y les ofrece una amplia gama de servicios y prestaciones. Su órgano máximo, el Consejo de los Suizos del Extranjero, es reconocido por las autoridades como portavoz

de los habitantes de la Quinta Suiza.

Su sede es el Secretariado de los Suizos del Extranjero (SSE). Los servicios prestados por el SSE incluyen asesoría legal y educacional, imprimir a «Panorama Suizo» y atender a nuestros compatriotas en el extranjero que tienen entre 15 y 25 años de edad (campamentos de esquí y de deportes, intercambio juvenil). Para mayor información, diríjase a: *Auslandsschweizer-Sekretariat Alpenstrasse 26 CH-3000 Bern 16* ■

### Aviso para los miembros del Fondo de Solidaridad de los Suizos del Extranjero

La Asamblea General Anual de los miembros del Fondo de Solidaridad se llevará a cabo durante el Congreso para los Suizos del Extranjero el 23 de agosto de 1996 a las 10 a.m. en Neuchâtel.

En esta sesión se tratarán, entre otros, los siguientes asuntos: informe y balance anuales 1995, votaciones.

## AJAS

### Formación en Suiza

AJAS, la Asociación de Promoción de Estudios de Jóvenes Suizas y Suizos del Extranjero, ofrece su folleto «Formación en Suiza» sobre la formación profesional en el país. En él se describe el sistema de educación suizo y se responde a las preguntas

más frecuentes de las y los jóvenes en el extranjero que desean estudiar en Suiza. El folleto es adquirible en los idiomas alemán y francés y puede solicitarse en:

AJAS  
Alpenstrasse 26  
CH-3000 Bern 16

Campamentos de esquí y snowboard 1996/1997

## Nuevo en Zweisimmen

Hacer amigos de todo el mundo y profundizar estas amistades, mejorar la técnica de esquiar y de snowboard o aprovechar la oportunidad para hacer las primeras experiencias en estos campos. En los campamentos de deporte invernal del Secretariado de los Suizos del Extranjero, le damos la bienvenida a todos, ya sean expertos o principiantes.

En Zweisimmen, el nuevo sitio donde llevaremos a cabo los campamentos de invierno, les esperan posibilidades ilimitadas. En los 250 km de pistas para esquiar y los 7 km de pistas para trineos tendrán amplia oportunidad de practicar. Simultáneamente, conocerán uno de los paisajes más bellos de Suiza, el Berner Oberland – llamado también el Paraíso Blanco. ¡Inscríbanse hoy mismo!

**Lugar y fecha:** Zweisimmen, de dic. 27 de 1996 a ene. 5 de 1997

**Precio:** aprox. CHF 650.00 inclusive abonamiento, clases de esquí y snowboard, arrien-



do de esquís, alojamiento y comidas.

**Pueden participar:** las y los suizos que residen en el extranjero y que tengan entre 15 y 25 años de edad.

**Inscripción:** hasta nov. 18 de de 1996 en:

*ASS-Jugenddienst  
Alpenstrasse 26  
CH-3000 Bern 16  
Tel.: +41 31 351 61 00  
Fax: +41 31 351 61 50*

**Perspectiva:** El campamento de esquí y snowboard de Semana Santa se llevará a cabo en Grimontz de mzo. 28 a abr. 6 de 1997. ¡Es posible inscribirse desde ahora! ■

### Sociedad de Fomento de la OSE

### Cupón de respuesta

- Solicito información sobre la Sociedad de Fomento de la OSE
- Me quiero asociar a la Sociedad de Fomento de la OSE
  - como socio individual (mínimo CHF 30.– anuales)
  - como matrimonio (mínimo CHF 50.– anuales)
  - como entidad jurídica (mínimo CHF 200.– anuales)
  - como socio vitalicio (mínimo CHF 500.– una vez)

Apellido y nombre: \_\_\_\_\_

Razón social: \_\_\_\_\_

Calle: \_\_\_\_\_

País, código postal, lugar: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

Enviar por favor a: *Auslandsschweizer-Sekretariat, Alpenstrasse 26, CH-3000 Bern 16, Fax (+41) 31 351 61 50. ¡Muchas gracias!*

Rogamos transferir su cuota de miembro a la cuenta de cheques postales PC 30-10580-7 de Berna

Congreso de los Suizos del Extranjero 1996

## Concurso Juvenil

Natalie Jomini, suiza-estadounidense de 16 años de edad, es la ganadora del concurso juvenil patrocinado por la Organización de los Suizos del Extranjero junto con la fundación «Juventud Suiza Investiga» («Panorama Suizo» 1/96). La ganadora presentará personalmente su contribución sobre el tema «La vida en Suiza dentro de 50 Años» en el Con-

greso de los Suizos del Extranjero del presente año (del 23 al 25 de agosto de 1996 en Neuchâtel). Como premio obtuvo un viaje a Suiza ofrecido por Swissair. Antes de asistir al Congreso participará en el campamento de verano organizado por el Secretariado de los Suizos del Extranjero en Tenero.

RL ■